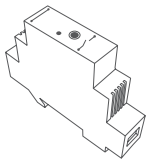


Smart DIN Relay



DA, NO, SE, DE, NL,
FR, IT, ES, PL, CZ, FI

Version 1.0



DA - Installationsmanual

FORHOLDSREGLER

ADVARSEL: Elektrisk udstyr bør kun installeres, tilgås, og vedligeholdes af professionelle elektriker. Arbejde med højspænding er potentielt dødeligt. Personer, der udsættes for højspænding, kan få hjertestop, forbrændingsskader eller andre alvorlige skader. For at undgå sådanne skader skal man sørge for at afbryde strømforsyningen, før man starter installationen.

ADVARSEL: Af sikkerhedsmæssige årsager anbefales det, at produktet installeres på en måde, der gør det umuligt at nå det eller at røre klemrækkerne ved et uheld. Den sikreste installation er i et elskab. Yderligere bør adgangen til produktet begrænses ved brug af en lås og nøgle, som håndteres af professionelle elektriker.

ADVARSEL: Smart DIN Relay skal altid være beskyttet af sikringer på den indgående side.

• Pas på, at der ikke kommer væske ind i Smart DIN Relay, da det kan beskadige produktet.

• Fjern ikke etiketten, da den indeholder vigtige informationer.

• Undgå at tænde eller slukke for maksimal belastning ofte for at opretholde en lang levetid.

KOM GODT I GANG

Afbryd hovedstrømmen. Under et-arbejds varighed skal strømmen afbrydes fra ejendommens hovedafbryder ved at fjerne sikringerne til det pågældende område. Placer produktet på DIN-skinnen, og sørg for, at det bliver klikket på (se figur a). Fjern isoleringen fra kablet til 5 mm (se figur b). Tilslut passende kabler (se figur c), og spænd skrueene (0,8 Nm). Tænd for hovedstrømmen. Produktet vil begynde at søge (op til 15 minutter) efter et Zigbee-netværk. Sørg for, at Zigbee-netværket er åbent for tilslutning af enheder. Når LED'en holder op med at blinke, er produktet tilsluttet Zigbee-netværket. Produktets er aktivt, når den grønne LED lyser.

TILSTANDE

Sogning af gateway: Den røde LED blinker hvert sekund. Tændt: Grøn LED betyder, at enhedens udgang er aktiv (relæet

er tændt).

Slukket: Intet lys i LED'en.

NULSTILLING

Tryk og hold knappen nede, indtil den røde LED blinker kontinuerligt (se figur d). Slip knappen. Når du har sluppet knappen, vil den røde LED forblive tændt i 2-5 sekunder. I det tidsrum må produktet ikke slukkes eller fjernes.

CE-CERTIFICERING

CE-mærket på dette produkt bekræfter dets overholdelse af de europæiske direktiver, der gælder for produktet, og især dets overholdelse af de harmoniserede standarder og specifikationer.

I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVENE

- Radioapparatdirektivet (RED) 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU om ændring af 2011/65/EU
- Lavspændingsdirektivet (2014/35/EU)

NO - Installasjonsveiledning

FORHOLDSREGLER

ADVARSEL: Elektrisk utstyr bør kun installeres, has tilgang til, repareres og vedlikeholdes av kvalifisert personell. Arbeid under høy spenning er potensielt dødelig. Personer som utsettes for høyspenning, kan få hjertestans, brannskader eller andre alvorlige skader. For å unngå slike skader, må du sørge for å koble fra strømforsyningen før du starter installasjonen.

ADVARSEL: Av sikkerhetsgrunner anbefales det at utstyret installeres på en måte som gjør det umulig å nå eller komme bort i rekkeklemmene ved et uheld. Den beste måten å utføre en sikker installasjon på, er å installere enheten i et kabinett. Videre bør tilgang til utstyret begrenses ved bruk av lås og nøkkel, kontrollert av kvalifisert personell.

ADVARSEL: Smart DIN Relay skal alltid være beskyttet av sikringer på innkommende side.

• Pass på at det ikke kommer væske inn i Smart DIN Relay da dette kan skade utstyret.

• Ikke fjern produktetiketten da den inneholder viktig informasjon.

• Unngå at maksimal belastning hyppig slås på eller av for å opprettholde en lang levetid

KOMME I GANG

Koble fra hovedstrømmen mens det elektriske arbeidet pågår. Plasser Smart DIN Relay på DIN-skinnen og sørg for at den klikke fast (se figur a). Klipp kabelisolasjonen til 5 mm (se figur b). Koble til de riktige kablene mens vist i kabelskjemaet (se figur c) og stram til skrueene (0,8 Nm). Slå på hovedstrømmen. Smart DIN Relay vil nå begynne å søke etter et Zigbee-nettverk den kan koble seg til. Sørg for at Zigbee-nettverket tillater at enheter kobles til. Mens Smart DIN Relay søker etter et nettverk, blinker LED-lampen rødt (se figur d). Når LED-lampen slutter å blinke, har Smart DIN Relay koblet seg til Zigbee-nettverket.

NULLSTILLING

Trykk og hold menyknappen inne (se figur d) til LED-lampen blinker rødt flere ganger på rad, og slipp deretter knappen.

MODUSER

Modus for å søke etter systemport: Den røde LED-lampen blinker hvert sekund.

På-modus: Den grønne LED-lampen betyr at Smart DIN Relay-utgangen er aktiv. Smart DIN Relay kan slås av og på ved å trykke på knappen.

Av-modus: Når LED-lampen ikke lyser, er Smart DIN Relay-utgangen inaktiv.

CE-SERTIFISERING

CE-merket på dette produktet bekrefter at det er i samsvar med EU-direktivene som gjelder for produktet, spesielt at det er i samsvar

I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVENE

- Radiodirektivet (RED – Radio Equipment Directive), 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU – endring av 2011/65/EU
- Lavspenningsdirektiv (2014/35/EU)

SE - Installationsmanual

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

WARNING: Elektrisk utrustning bör endast installeras, kontrolleras, servas och underhållas av kvalificerade elektriker. Att arbeta med högspänning kan innebära livsfara. Personer som utsätts för högspänning kan drabbas av hjärtstopp, brännskador eller andra allvariga skador. För att undvika sådana skador, se till att koppla ur elen innan du påbörjar installationen. WARNING: Av säkerhetsskäl rekommenderas att utrustningen installeras på ett sätt som gör det omöjligt att en misstag nå eller vidröra kopplingarna. Det bästa sättet att göra en säker installation är att installera enheten i ett stängt utrymme. Tillgången till utrustningen bör begränsas genom användning av lås och nyckel som endast hanteras av kvalificerade elektriker.

WARNING: Smartreläet måste alltid skyddas av säkringar på inkommande sida.

• Var försiktig så att ingen vätska kommer in i Smartreläet eftersom det kan skada utrustningen.

• Ta inte bort produktetiketten eftersom den innehåller viktig information.

• Undvik att sätta på eller stänga av maxlaster för att bibehålla en lång livslängd

KOM IGÅNG

Koppla bort nätströmmen under hela elarbetet. Placera Smartreläet på DIN-skenan och se till att det snäpper fast på den (se figur a). Skala kabelisoleringen till 5 mm (se figur b). Anslut lämpliga kablar enligt kopplingsdiagrammet (se figur c) och dra åt skruvarna (0,8 Nm). Slå på huvudströmmen. Smartreläet börjar nu söka efter ett Zigbee-nätverk att ansluta till. Se till att Zigbee-nätverket är öppet så att enheter kan ansluta till det. Medan Smartreläet söker efter ett nätverk blinkar lysdioden rött (se bild d). När lysdioden slutar blinka har Smartreläet framgångsrikt anslutit till Zigbee-nätverket.

ÅTERSTÄLLNING

Tryck och håll ned menyknappen (se bild d) tills lysdioden blinkar rött flera gånger i rad och släpp sedan knappen.

LÄGEN

Sök gateway-läge: Den röda lysdioden blinkar varje sekund. På-läge: Den gröna lysdioden betyder att Smartreläet är aktivt. Du slår på och av reläet genom att trycka på knappen.

Av-läge: När lysdioden är släckt är Smartreläet inaktivt.

CE-CERTIFIERING

CE-märkningarna på den här produkten bekräftar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven som gäller produkten och i synnerhet att produkten överensstämmer med harmoniserade standarder och specifikationer.

I ENLIGHET MED DIREKTIVEN

- Radioutrustningsdirektiv 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU ändring av 2011/65/EU
- Lågspänningsdirektiv (2014/35/EU)

DE - Installationsanleitung

VORSICHTSMASSNAHMEN

WARNING: Elektrische Geräte sollten nur von qualifiziertem Personal installiert, bedient, gewartet und unterhalten werden. Die Arbeit mit Hochspannung ist potenziell tödlich. Personen, die Hochspannung ausgesetzt sind, können einen Herzstillstand, Verbrennungen oder andere schwere Verletzungen erleiden. Um solche Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie vor Beginn der Installation sicher, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist.

WARNING: Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, das Gerät so zu installieren, dass ein versehentliches Erreichen oder Berühren der Klemmenblöcke unmöglich ist. Der beste Weg für eine sichere Installation ist der Einbau des Moduls unter einer Abdeckung. Außerdem sollte der Zugang zu den Geräten verschlossen und von qualifiziertem Personal kontrolliert werden.

WARNING: Das Smart DIN Relay muss auf der Eingangsseite immer durch Sicherungen geschützt werden.

• Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Smart DIN Relay gelangen, da diese das Gerät beschädigen können.

• Entfernen Sie nicht das Produktetikett, da es wichtige Informationen enthält.

• Vermeiden Sie das häufige Ein- und Ausschalten maximaler Lasten, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

ERSTE SCHRITTE

Schalten Sie die Hauptstromversorgung für die Dauer der elektrischen Arbeiten ab. Setzen Sie das Relay auf die DIN-Schiene und vergewissern Sie sich, dass es auf der Schiene einrastet (siehe Abb. a). Entfernen Sie die Kabelisolierung auf 5 mm (siehe Abb. b). Schließen Sie die entsprechenden Kabel gemäß dem Schaltplan an (siehe Abb. c) und ziehen Sie die Schrauben fest (0,8 Nm). Schalten Sie die Hauptstromversorgung ein. Das Smart DIN Relay beginnt nun mit der Suche nach einem Zigbee-Netzwerk, dem es beitreten kann. Vergewissern Sie sich, dass das Zigbee-Netzwerk für den Beitritt von Geräten geöffnet ist. Während das Relay nach einem Netzwerk sucht, blinkt die LED rot (siehe Abb. d). Wenn die LED aufgehört zu blinken, ist das Relay dem Zigbee-Netzwerk erfolgreich beigetreten.

ZURÜCKSETZEN

Halten Sie die Menütaaste (siehe Abb. d) gedrückt, bis die LED mehrmals hintereinander rot blinkt, und lassen Sie die Taste dann los.

MODI

Modus "Gateway suchen": Die rote LED blinkt im Sekundentakt. Modus "Ein": Die grüne LED bedeutet, dass der Ausgang des Smart DIN Relay aktiv ist. Das Relay kann durch Drücken der Taste ein- und ausgeschaltet werden.

Aus-Modus: Wenn die LED nicht leuchtet, ist der Ausgang des Smart DIN Relay inaktiv.

CE-ZERTIFIZIERUNG

Das an diesem Produkt angebrachte CE-Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den für das Produkt geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere die Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen und Spezifikationen.

IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN RICHTLINIEN

- Funkgeräte Richtlinie 2014/53/EU
- RoHS-Richtlinie 2015/863/EU zur Änderung der 2011/65/EU
- Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

NL - Installatiehandleiding

VOORZORGSMAATREGELEN

WAARSCHUWING: Elektrische apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, geopend en onderhouden door gekwalificeerd elektrisch personeel. Werken met hoogspanning is potentieel dodelijk. Personen die aan hoogspanning worden blootgesteld, kunnen een hartstilstand, brandwonden of ander ernstig letsel oplopen. Koppel, voordat je met de installatie begint, de stroomvoorziening los om dergelijke verwondingen te voorkomen.

WAARSCHUWING: Om veiligheidsredenen wordt aanbevolen om de apparatuur zo te installeren dat het onmogelijk is om per ongeluk bij de klemmenblokken te komen of deze aan te raken. De beste manier om een veilige installatie uit te voeren, is door de eenheid in een behuizing te installeren. Verder moet de toegang tot de apparatuur worden beperkt door het achter slot en grendel te plaatsen onder toezicht van gekwalificeerd elektrisch personeel.

WAARSCHUWING: Het intelligent relais moet altijd worden beveiligd door zekeringen aan de inkomende kant.

• Pas op dat er geen vloeistof in het intelligent relais terechtkomt, aangezien dit de apparatuur kan beschadigen.

• Verwijder het productlabel niet want het bevat belangrijke informatie.

• Vermijd het vaak in- of uitschakelen van maximale belastingen om een lange levensduur te behouden

ZO START JE

Schakel de hoofdschakelaar uit voor de duur van elektrische werkzaamheden. Plaats het intelligent relais op de DIN-rail en zorg ervoor dat het erop klikt (zie afbeelding a). Strip de kabelisolatie tot 5 mm (zie afbeelding b). Sluit de juiste kabels aan, zoals aangegeven in het bedradingsschema (zie

afbeelding c) en draai de schroeven vast (0,8 Nm). Schakel de hoofdschakelaar in. Het intelligent relais begint nu te zoeken naar een Zigbee-netwerk om mee te verbinden. Zorg ervoor dat het Zigbee-netwerk open staat voor het verbinden van apparaten. Terwijl het intelligent relais een netwerk zoekt, knippert de LED rood (zie afbeelding d). Wanneer de LED stopt met knippen, heeft het intelligent relais succesvol verbinding gemaakt met het Zigbee-netwerk.

RESETTEN

Houd de menuknop ingedrukt (zie afbeelding d) totdat de LED meerdere keren achter elkaar rood knippert en laat vervolgens de knop los.

STANDEN

Zoeken naar gateway-stand: De røde LED knippert elke seconde.

Aan-stand: De groene LED betekent dat de intelligent relais-uitgang actief is. Het relais kan worden in- en uitgeschakeld door op de knop te drukken.

Uit-stand: Als er geen licht in de LED is, is de intelligent relais-uitgang inactief.

CE-CERTIFICERING

De CE-markering aangebracht op dit product bevestigt overeenstemming ervan met de Europese richtlijnen die van toepassing zijn op het product en in het bijzonder met de geharmoniseerde normen en specificaties.

OVERENKOMSTIGE RICHTLIJNEN

- Radio apparatuur richtlijn (RED) 2014/53/EU
- RoHS richtlijn 2015/863/EG als wijziging van 2011/65/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC

FR - Guide d'installation

CONSIGNES IMPORTANTES

ATTENTION : L'installation, l'accessibilité, l'entretien et la maintenance de l'équipement électrique ne doivent être effectués que par du personnel électrique qualifié. Intervenir sur de la haute tension est potentiellement mortel. Les personnes soumises aux interventions sur de la haute tension peuvent subir un arrêt cardiaque, des brûlures ou d'autres blessures graves. Pour éviter de telles blessures, assurez-vous de débrancher l'alimentation électrique avant de commencer l'installation.

ATTENTION : Pour des raisons de sécurité, il est recommandé d'installer l'équipement de manière à ce qu'il soit impossible d'atteindre ou de toucher accidentellement les serre-fils. La meilleure façon de réaliser une installation sûre est d'installer l'unité dans un boîtier. De plus, l'accès à l'équipement doit être limité par l'utilisation d'une serrure et d'une clé, contrôlées par du personnel électrique qualifié.

ATTENTION : Le Smart Relais doit toujours être protégé par des fusibles côté arrivée.

- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le Smart Relais sous peine d'endommager l'équipement.
- Ne retirez pas l'étiquette du produit car elle contient des informations importantes.
- Évitez d'allumer ou d'éteindre fréquemment les charges maximales, afin de maintenir une longue durée de vie

MISE EN ROUTE

Débranchez l'alimentation principale pendant la durée des travaux électriques. Placez le module logique sur le rail DIN et assurez-vous qu'il s'enclenche dessus (voir Figure a). Dénudez l'isolant du câble sur 5 mm (voir Figure b). Connectez les câbles appropriés comme indiqué sur le schéma de câblage (voir Figure c) et serrez les vis (0,8 Nm). Allumez l'alimentation principale. Le Smart Relais va maintenant commencer à rechercher un réseau Zigbee pour se connecter. Assurez-vous que le réseau Zigbee est ouvert pour connecter des appareils. Pendant que le Smart Relais recherche un réseau, la LED clignote en rouge (voir Figure d). Lorsque la LED cesse de clignoter, le Smart Relais s'est connecté avec succès au réseau Zigbee.

RÉINITIALISATION

Appuyez sur le bouton de menu (voir Figure d) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED clignote plusieurs fois de suite en

rouge, puis relâchez le bouton.

MODES

Recherche du mode passerelle : La LED rouge clignote toutes les secondes.

Mode Marche : La LED verte signifie que la sortie Smart Relais est active. Le relais peut être activé et désactivé en appuyant sur le bouton.

Mode Arrêt : Lorsqu'il n'y a pas de lumière dans la LED, la sortie du Smart Relais est inactive.

CERTIFICATION CE

La marque «CE» apposée sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes applicables au produit et, plus particulièrement, sa conformité aux normes et spécifications harmonisées.

CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES

- Directive relative aux équipements hertziens (RED) 2014/53/UE
- Directive RoHS 2015/863/EU modifiant la directive 2011/65/UE
- Directive basse tension 2006/95/EC

IT - Manuale d'installazione

PRECAUZIONI

AVVERTENZA: Le apparecchiature elettriche devono essere installate, accessibili, sottoposte a manutenzione e assistenza solo da personale addetto agli impianti elettrici adeguatamente qualificato. Lavorare con l'alta tensione è potenzialmente letale. Le persone che entrano in contatto con l'alta tensione possono subire un arresto cardiaco, ustioni e altre lesioni gravi. Per evitare tali lesioni, assicurarsi di scollegare l'alimentazione prima di iniziare l'installazione.

AVVERTENZA: Per motivi di sicurezza, si raccomanda di installare l'apparecchiatura in modo tale da rendere impossibile raggiungere o toccare accidentalmente le morsettiere. Il modo migliore di effettuare un'installazione in condizioni di sicurezza consiste nell'installare l'apparecchiatura in un apposito alloggiamento. Inoltre, l'accesso all'apparecchiatura deve essere limitato utilizzando serratura e chiavi, controllati da personale addetto agli impianti elettrici adeguatamente qualificato.

AVVERTENZA: Lo Smart DIN Relay deve essere sempre protetto da fusibili sul lato di ingresso.

- Fare attenzione che nessun liquido penetri nello Smart DIN Relay per evitare di danneggiare l'apparecchiatura.
- Non rimuovere l'etichetta del prodotto poiché contiene informazioni importanti.
- Evitare di accendere o spegnere frequentemente i carichi massimi, per garantire una lunga durata

PER INIZIARE

Staccare l'alimentazione principale mentre si lavora all'impianto elettrico. Posizionare lo Smart DIN Relay sulla guida DIN e assicurarsi che scatti su di essa (vedere la figura a). Spelare l'isolamento del cavo a 5 mm (vedere la figura b). Collegare i relativi cavi come indicato nello schema elettrico (Vedi Figura c) e serrare le viti (0,8 Nm). Accendere l'alimentazione principale. Lo Smart DIN Relay inizierà ora a cercare una rete Zigbee a cui connettersi. Assicurarsi che la rete Zigbee garantisca l'accesso ai dispositivi. Mentre lo Smart DIN Relay ricerca la rete, il LED lampeggia in rosso (vedere la figura d). Quando il LED smette di lampeggiare, significa che lo Smart DIN Relay si è correttamente connesso alla rete Zigbee.

RIPRISTINO

Tenere premuto il pulsante del menu (vedere la figura d) finché il LED non lampeggia in rosso numerose volte di seguito, quindi rilasciare il pulsante.

MODALITÀ

Modalità di ricerca del gateway: Il LED rosso lampeggia una volta al secondo.

Modalità ACCESSO: Il LED verde indica che l'uscita Smart DIN Relay è attiva. Il relé può essere attivato e disattivato premendo il pulsante.

Modalità SPENTO Se il LED è spento, l'uscita Smart DIN Relay è inattiva.

CERTIFICAZIONE CE

Il marchio CE apposto su questo prodotto conferma la sua conformità alle direttive europee che si applicano al prodotto e, in particolare, la sua conformità alle norme armonizzate e alle specifiche.

IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE

- Direttiva Apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE
- Direttiva Sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche (RoHS) 2015/863/UE che modifica la direttiva 2011/65/UE
- Direttiva bassa tensione (2014/35/UE)

ES - Manual de instalación

PRECAUCIONES

ADVERTENCIA: Solo personal eléctrico cualificado puede instalar, acceder a, reparar y mantener equipos eléctricos. Trabajar con tensión alta puede resultar mortal. Las personas expuestas a alta tensión pueden sufrir un paro cardiaco, quemaduras u otras lesiones graves. Para evitar tales lesiones, asegúrese de desconectar la fuente de alimentación antes de comenzar la instalación.

ADVERTENCIA: Por razones de seguridad, se recomienda instalar el equipo de manera que sea imposible alcanzar o tocar los bloques de terminales por accidente. La mejor forma de realizar una instalación segura es instalar la unidad en un cerramiento. Además, el acceso al equipo debe limitarse mediante el uso de candado y llave supervisados por personal eléctrico calificado.

ADVERTENCIA: El Smart DIN Relay debe estar siempre protegido por fusibles en el lado de entrada.

- Tenga cuidado de que no entre líquido en el Smart DIN Relay, ya que podría dañar el equipo.
- No retire la etiqueta del producto, ya que contiene información importante.
- Evite conectar o desconectar cargas máximas con frecuencia, para optimizar la vida útil del aparato.

INTRODUCCIÓN

Desconecte la alimentación principal mientras dure el trabajo eléctrico. Coloque el Smart DIN Relay en el rail DIN y asegúrese de que encaja en él (véase la figura a). Pele el aislamiento del cable a 5 mm (véase la figura b). Conecte los cables apropiados como se muestra en el diagrama de cableado (véase la figura c) y apriete los tornillos (0,8 Nm). Encienda la alimentación principal. El Smart DIN Relay comenzará a buscar una red Zigbee a la que unirse. Asegúrese de que la red Zigbee esté abierta y acepte la conexión de dispositivos. Cuando el Smart DIN Relay busca una red, el LED parpadea en rojo (véase la figura d). Si el LED deja de parpadear, el Smart DIN Relay se ha conectado correctamente a la red Zigbee.

RESTABLECIMIENTO

Mantenga presionado el botón de menú (véase la figura d) hasta que el LED parpadee en rojo varias veces seguidas; luego, suelte el botón.

MODOS

Modo de búsqueda de puerta de enlace: El LED rojo parpadea cada segundo.

Modo encendido: El LED verde indica que la salida del Smart DIN Relay está activa. El relé se puede encender y apagar presionando el botón.

Modo apagado: Cuando no hay luz en el LED, la salida del Smart DIN Relay está inactiva.

CERTIFICACIÓN CE

La marca CE colocada en este producto confirma su conformidad con las directivas europeas aplicables al producto y, en particular, su conformidad con las normas y especificaciones armonizadas.

DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

- Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/UE
- Directiva RoHS 2015/863/UE por la que se modifica la 2011/65/UE
- Directiva de Bajo Voltaje (2014/35/UE)

PL - Instrukcja instalacji

ŠRODKI OSTROŻNOŚCI

UWAGA! Urządzenia elektryczne powinny być instalowane, udostępniane, serwisowane i konserwowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel elektryczny. Prace przeprowadzane pod wysokim napięciem mogą wiązać się ze śmiertelnym niebezpieczeństwem. Osoby poszkodowane w wyniku działania wysokiego napięcia mogą doznać zatrzymania akcji serca, poparzeń lub innych poważnych obrażeń. Aby uniknąć takich obrażeń, przed rozpoczęciem instalacji należy odłączyć źródło zasilania.

UWAGA! Ze względów bezpieczeństwa zaleca się zainstalowanie urządzenia w sposób uniemożliwiający przypadkowe osiągnięcie lub dotknięcie listew zaciskowych. Najlepszym sposobem na bezpieczną instalację jest zamontowanie urządzenia w obudowie. Ponadto dostęp do sprzętu powinien być ograniczony przez zastosowanie zamka i klucza, pozostającego pod kontrolą wykwalifikowanego personelu elektrycznego.

UWAGA! Przełącznik Smart DIN Relay musi być zawsze zabezpieczony bezpiecznikami po stronie wejściowej.

- Należy uważać, aby do przełącznika Smart DIN Relay nie dostała się żadna ciecz, ponieważ może to spowodować uszkodzenie sprzętu.
- Nie należy usuwać etykiety produktu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Unikać częstego włączania i wyłączania maksymalnych obciążeń, aby zapewnić długą żywotność

PIERWSZE KROKI

Na czas wykonywania prac elektrycznych należy odłączyć główne zasilanie. Umieścić przełącznik Smart DIN Relay na szynie DIN i upewnić się, że się na niej zatrzasnął (patrz rysunek a). Zdjąć izolację z kabla na długości 5 mm (patrz rysunek b). Podłączyć odpowiednie kable zgodnie ze schematem połączeń (patrz rysunek c) i dokrecić śruby (0,8 Nm). Włączyć główne zasilanie. Przełącznik Smart DIN Relay rozpocznie wyszukiwanie sieci Zigbee, aby się z nią połączyć. Upewnić się, że sieć Zigbee jest otwarta dołączenia urządzeń. Podczas wyszukiwania sieci przez przełącznik Smart DIN Relay dioda LED miga na czerwono (patrz rysunek d). Gdy dioda LED przestanie migać, oznacza to, że przełącznik Smart DIN Relay pomyślnie połączył się z siecią Zigbee.

RESETOWANIE

Nacisnąć i przytrzymać przycisk menu (patrz rysunek d), aż dioda LED zacznie migać na czerwono kilka razy z rzędu, a następnie zwolnić przycisk.

TRYBY

Bramka w trybie wyszukiwania: czerwona dioda LED miga co sekundę.

Tryb włączenia: zielona dioda LED oznacza, że wyjście przełącznika Smart DIN Relay jest aktywne. Przełącznik można włączyć i wyłączyć, naciskając przycisk.

Tryb wyłączenia: gdy dioda LED nie świeci się, wyjście przełącznika Smart Relay jest nieaktywne.

CERTYFIKAT CE

Znak CE znajdujący się na tym produkcie potwierdza jego zgodność z Dyrektywami Europejskimi, które obowiązują zarówno dla produktu jak i w szczególności jego zgodności z normami zharmonizowanymi i specyfikacjami.

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI

- Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego (RED) 2014/53/WE
- Dyrektywa RoHS 2015/863/WE zastępująca dyrektywę
- Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE) 2011/65/WE

CZ - Instalační manuál

PRÉDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

VAROVÁNÍ: Elektrická zařízení by měly instalovat, používat, opravovat a udržovat pouze osoby s elektrotechnickou kvalifikací. Práce s vysokým napětím je životu nebezpečná. Osoby vystavené vysokému napětí mohou utrpět zástavu srdce, popáleniny nebo jiná vážná zranění. Před zahájením instalace nezapomeňte odpojit napájení, abyste předešli

takovým zraněním.

VAROVÁNÍ: Z bezpečnostních důvodů se doporučuje, aby bylo zařízení instalováno takovým způsobem, aby bylo znemožněno náhodné dosáhnutí na svorkovnice nebo se jich dotknout. Nejlepší způsob provedení bezpečné instalace je nainstalovat jednotku do uzavřeného prostoru. Dále, přístup k zařízení by měl být omezen zámkem a klíčem v úschově osoby s elektrotechnickou kvalifikací.

VAROVÁNÍ: Inteligentní relé musí být na vstupu vždy chráněno pojistkami.

- Dávejte pozor, aby do inteligentního relé nevnikla žádná kapalina, protože by mohla poškodit zařízení.
- Neodstraňujte šiték produktu, protože jsou na něm důležité informace.
- Vyhnete se častému zapínání a vypínání maximální zátěže, aby byla zachována dlouhá životnost

ZAČÍNÁME

Po dobu elektroinstalace odpojte hlavní napájení. Nasadte inteligentní relé na DIN lištu a ujistěte se, že na ni zapadlo (viz obrázek a). Odizolujte 5 mm kabelu (viz obrázek b). Připojte příslušné kabely podle schématu zapojení (viz obrázek c) a utáhněte šrouby (0,8 Nm). Zapněte hlavní napájení. Inteligentní relé nyní začne hledat síť Zigbee, ke které se má připojit. Zajistěte, aby byla síť Zigbee otevřená pro připojení zařízení. Zatímco inteligentní relé vyhledává síť, LED dioda bliká červeně (viz obrázek d). Když LED přestane blikat, inteligentní relé se úspěšně připojilo k síti Zigbee.

RESETOVÁNÍ

Stiskněte a podržte tlačítko nabídky (viz obrázek d), dokud LED dioda několikrát za sebou nezabliká červeně, a poté tlačítko uvolněte.

REŽIMY

Vyhledávání režimu brány: Červená LED bliká každou sekundu. Režim zapnuto: Zelená LED znamená, že výstup inteligentního relé je aktivní. Relé lze zapnat a vypnat stisknutím tlačítka.

Režim vypnuto: Když LED nesvíti, výstup inteligentního relé je neaktivní.

CERTIFIKÁT CE

Označení CE umístěné na tomto produktu potvrzuje jeho soulad s evropskými směrniciemi, které se tohoto produktu týkají, a zejména jeho soulad s harmonizovanými normami a specifikacemi.

V DOBLU S TĚMITO SMĚRNICEMI

- Směrnice o radiových zařízeních (RED) 2014/53/UE
- Směrnice RoHS 2015/863/UE upravující 2011/65/UE
- Směrnice o nízkém napětí (2014/35/UE)

FI - Asennusohjeet

VAROTOIMET

VAROITUS: Sähkölaitteita saa asentaa ja huoltaa vain pätevä sähköasentaja. Korkeajännitetyöskentely on mahdollisesti hengenvaarallista. Korkealle jännitteelle altistunut henkilö voi saada sydämenpysähdyksen, palovammoja tai muita vakavia vammoja. Tällaisten vammojen välttämiseksi muista katkaista virransyöttö ennen asennuksen aloittamista.

VAROITUS: Turvallisuussyistä on suositeltavaa asentaa laite siten, että riiviliittiin on mahdollonta päästä käsiksi tai koskettaa vahingossa. Paras tapa tehdä turvallinen asennus on asentaa yksikkö koteloon. Lisäksi pääsyä laitteisiin tulee rajoittaa käytämällä lukkoa ja avainta, jotka ovat pätevän sähköasentajan hallinnassa.

VAROITUS: Älyrele on aina suojattava tulopuolen sulakkeilla.

- Varo, ettei älyreleen sisään pääse nestettä, sillä se voi vahingoittaa laitetta.
- Älä poista tuotemerkintää, sillä se sisältää tärkeitä tietoja.
- Vältä enimmäiskuormien kytkemistä päälle tai pois usein, jotta laitteen käyttöikä säilyy pitkänä

ALOITTAMINEN

Katkaise päävirta sähkötöiden ajaksi. Aseta älyrele DIN-kiskoon ja varmista, että se napsahtaa siihen (katso kuva a). Kuori kaapelin eristys 5 mm:n matkalta (katso kuva b). Kytke kaapelit kytkentäkaavion mukaisesti (katso kuva c) ja kiristä ruuvit (0,8

Nm). Kytke päävirta päälle. Älyrele alkaa nyt etsiä Zigbee-verkkoa. Varmista, että Zigbee-verkko on avoin laitteiden liittämistä varten. LED vilkkuu punaisena, kun älyrele etsii verkkoa (katso kuva d). Kun LED lakkaa vilkkumasta, älyrele on liittynyt onnistuneesti Zigbee-verkkoon.

NOLLAAMINEN

Pidä valikkopainiketta painettuna (katso kuva d), kunnes LED vilkkuu punaisena useita kertoja peräkkäin, ja vapauta sitten painike.

TILAT

Yhdyskäytävän etsintätila: Punainen LED vilkkuu sekunnin välein.

Päällä: Vihreä LED tarkoittaa, että älyreleen lähtö on päällä. Rele voidaan kytkeä päälle ja pois päältä nappia painamalla.

Pois päältä: Kun LED-valo ei pala, älyreleen lähtö on pois päältä.

CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSMERKINTÄ

Tuotteeseen kiinnitetty CE-merkintä vahvistaa, että se on yhdenmukainen sitä koskevien eurooppalaisten direktiivien kanssa ja erityisesti yhdenmukaistettujen standardien ja eritelmien kanssa.

SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN MUKAISESTI

- radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/UE
- RoHS-direktiivi 2015/863/UE muutettu 2011/65/UE
- Pienjännittdirektiivi (2014/35/UE)